

為美國中西部龍捲風災區獻愛心

伸出雙手幫助災區民衆

Bring Love to Midwest States

Let's Reach Out and Help Tornado Survivors

龍捲颶風無常 慈濟人間有愛

一念善心一份愛 一份善款一份情



氣候異常，龍捲風提早侵襲中西部數州，造成多處人員傷亡，房屋全毀、半毀數千戶，災民家園破碎流離失所。慈濟志工已經在伊利諾州、密蘇里州、肯塔基州、俄亥俄州、印地安納州進行勘災、慰問災民。十五個月大的安琪兒，被龍捲風吹到十六公里外的田園，經過兩天的急救，仍不幸往生；印地安納州一位龍捲風往生者的支票，被龍捲風帶到一百公里外的辛辛那提市... 慈濟預計三月中旬開始發放應急救助金。(詳情請見芝加哥分會網頁相關報導 www.us.tzuchi.org)

After many tornadoes devastated several Midwest states last week, Tzu Chi volunteers have been heading to disaster areas in Illinois, Indiana, Kentucky, Missouri, and Ohio to assess the damage. As we move towards intermediate and long-term recovery, we are planning to deliver emergency relief funds directly to the affected families starting in mid-March. Let's help them return quickly and smoothly to their homes and their lives.

Donor Information

Name: (English) _____
(中文) _____
Address: _____
Tel: _____
Email: _____

Please make check payable to: Tzu Chi
Donation is tax deductible: Tax ID: 94-2952782



Tzu Chi Foundation U.S.A.
Cleveland Service Center
1076 Ford Road
Highland Hts., OH 44143
Tel: (440) 646-9292
www.us.tzuchi.org

慈濟健康講座歡迎公眾參加



Tzu Chi International Medical Association
TIMA

慈濟人醫會

背痛不是病？痛起來真要命！

慈濟與您健康有約



讓我們一起來聆聽復健專家的解說...

健康講座 Medical Seminar

主題：

背痛、關節痛的治療、復健與保養
Pain management of arthritis and back pain, and joint health

主講人：陳淑桂醫師 Dr. Huang, Shu Q

Time: 3月25日(Sunday, 3/25/12)下午 2:00-4:00pm

Place: 克里夫蘭聯絡處會所
Tzu Chi Cleveland Service Center

Buddhist Tzu Chi Foundation Cleveland Service Center
1076 Ford Road, Highland Heights, OH 44143 Tel: 440-646-9292

5月20日 星期天

請您加入克利夫蘭馬拉松長跑的行列

本次活動設有：全程、半程、10公里、5公里及幼童長跑等賽事，歡迎華裔民衆積極參與



Sunday, May 20

You're an important part of The Cleveland Experience!



The 35th annual Rite Aid Cleveland Marathon will again be taking 20,000 runners on a "tour" of the best and brightest parts of the city of Cleveland on Sunday, May 20. And — your home or business will be part of the excitement, since is located on or near the official race course.

Access to your driveway or entrance way may be limited or shut-down during the event. Please be aware of all cones and other traffic markers — as these are set up for the safety of the runners as well as the residents. The event will affect traffic from 5:00 a.m. — 3:00 p.m. on Sunday, May 20 throughout the city. However, many areas outside of downtown are not likely to be affected all day.

Thank you for your patience and support on race day! To learn more about the Rite Aid Cleveland Marathon — please visit www.CLEVELANDMARATHON.com.

We encourage you to take advantage of your "front row seats" to one of the most exciting and inclusive sporting events in the city and bring your family, friends and colleagues out to the streets to cheer on the runners on Sunday, May 20!



GOLDEN 金龍 DRAGON



金龍酒家

(440)449-8710

5871 Mayfield Rd., Cleveland, OH 44124-2904

享譽全球最大酒樓有三十多年經驗大師傅雷贊主理
本樓盛名開業歷史悠久地方優雅豐富菜色有口皆碑



主廚推介
招牌菜

優質服務
堂吃外賣
歡迎光臨



派對喜慶婚宴
親朋好友聚會
正宗中式美食
傳統廣東風味

優惠券
慶祝開業
三十周年
九折
大優惠

10% OFF
消費\$30(稅前)或以上
有效期:到2012年3月31日



營業時間

周一: 11:00 AM - 10:00 PM
周二: 11:00 AM - 10:00 PM
周三: 11:00 AM - 10:00 PM
周四: 11:00 AM - 10:00 PM
周五: 11:00 AM - 11:00 PM
周六: 12:00 PM - 11:00 PM
周日: 12:00 PM - 10:00 PM

店堂環境整潔典雅



提供各種酒類及飲料

